

# Observatory on Structures and Institutions of Inequality in Latin America

## WORKING PAPER SERIES #22

**SER INDÍGENA EN LIMA:  
FAMILIA Y NIÑEZ INDÍGENA EN DOS  
BARRIOS LIMEÑOS**

Equipo de investigación

Ricardo Cuenca  
Rolando Rojas  
Rodrigo Niño

September, 2009

Center for Latin American Studies  
University of Miami

**SER INDÍGENA EN LIMA:  
FAMILIA Y NIÑEZ INDÍGENA EN DOS BARRIOS LIMEÑOS**



Equipo de investigación

Ricardo Cuenca

Rolando Rojas

Rodrigo Niño

Lima, Agosto de 2009

**Ricardo Cuenca (Coordinador)**  
[rcuenca@iep.org.pe](mailto:rcuenca@iep.org.pe)

**Rolando Rojas**  
[rrojas@iep.org.pe](mailto:rrojas@iep.org.pe)

**Rodrigo Niño**  
[rnino@iep.org.pe](mailto:rnino@iep.org.pe)

***IEP* Instituto de Estudios Peruanos**  
**Horacio Urteaga 694, Jesús María**  
**Lima, Perú**  
**Teléfono ++ 51 1 332-6194 Anx. 240**  
**Fax ++ 51 1 332-6173**

## Contenido

Presentación.....	4
1. Los casos estudiados .....	5
1.1. Ciudad de Gosen .....	5
1.2. Cantagallo.....	7
2. Análisis y discusión.....	9
3. Reflexiones finales .....	12
Bibliografía.....	15

## Presentación

¿Qué es ser indígena en Lima?, ¿qué cambios se operan en el indígena que abandona su pueblo o comunidad para trasladarse a la urbe?, ¿qué significa para un indígena vivir en Lima en tiempos de globalización? En torno a las dos primeras preguntas, la investigación social sobre el proceso de migración interna en el Perú ha desarrollado una importante producción en los últimos años. Sin embargo, las respuestas a la tercera pregunta son aún una tarea pendiente de construir. Es precisamente en esta línea en la que se enmarca este proyecto de investigación.

«Ser indígena en Lima: familia y niñez indígena en dos barrios limeños» es una investigación exploratoria que busca construir información cualitativa y cuantitativa sobre la situación de la niñez indígena<sup>1</sup> en la ciudad de Lima, así como indagar sobre las percepciones que las familias y los niños indígenas tienen sobre sus culturas e identidades. A partir de ello, se persigue contribuir con información que permita elaborar políticas sociales específicas para este segmento de la población.

Las familias indígenas migrantes tienen que afrontar la experiencia de abandonar sus comunidades para vivir en Lima. Para ello, las familias indígenas desarrollan estrategias para «integrarse» a la ciudad y «sobrevivir» a su cultura discriminadora. Esto provoca conflictos en sus identidades y sus propias percepciones culturales. Esta situación ha generado dos tendencias contradictorias. Por un lado, el abandono de sus referentes culturales con la interrupción de la enseñanza de las lenguas indígenas y el ocultamiento de sus procedencias étnicas y geográficas y, por otro, la reivindicación de la identidad como lo muestra el caso de algunos grupos de empresarios aymaras de gran éxito en el comercio, así como en las agrupaciones políticas de indígenas amazónicos.

Lo cierto es que los procesos de migración interna y, en particular, aquellos más recientes han impactado en la conformación étnica y cultural de Lima. Cuenca (2006)

---

<sup>1</sup> La definición de niñez indígena debe ser entendida como aquellos niños y niñas que viven en hogares en donde el jefe de hogar ha reportado que tienen una lengua indígena y/o se autoadscriben como indígenas.

reportó que, según la información estadística disponible, en Lima viven alrededor de un millón de niños y de niñas indígenas, que representa al 38% de la población infantil<sup>2</sup>.

La investigación se llevó a cabo entre agosto del 2008 y julio del 2009 y los lugares de estudios fueron dos barrios en dos distritos de Lima Metropolitana: Ciudad de Gosen (Villa María del Triunfo) y Cantagallo (Rimac). El primer de ellos con una fuerte presencia de familias indígenas andinas (quechuas y aymaras) y el segundo con presencia de población amazónica (shipiba). La muestra del estudio estuvo conformada por 100 personas escogidas aleatoriamente; 50 personas andinas provenientes de Ciudad Gosen, y otras 50 identificadas como shipibos habitantes de Cantagallo. A su vez, se realizaron 25 entrevistas semiestructuradas a habitantes de ambos lugares; 13 de ellas se llevaron a cabo en Ciudad Gosen, mientras que 12 se realizaron en Cantagallo. Tanto las encuestas, como las entrevistas fueron acompañadas de observaciones etnográficas en los propios lugares.

En gran medida, la carencia de estudios sobre la niñez y las familias indígenas explican la casi inexistente atención del Estado a este segmento de la población. El tema ha sido descuidado por la investigación social y es necesario colocarlo en la agenda de debate sobre la desigualdad y la pobreza en la sociedad peruana y limeña. Es necesario visibilizar el tema y sensibilizar a las autoridades para destinar políticas específicas que atiendan los problemas de la niñez y las familias indígenas.

## **1. Los casos estudiados**

### **1.1. Ciudad de Gosen**

Actualmente, el asentamiento humano Ciudad de Gosen cuenta con alrededor de 668 lotes, de los cuales 68 son los antiguos, 154 de ellos se encuentran en trámites porque constituyen la ampliación (éstos aún no cuentan con luz ni agua, ni servicio de telefonía). La población estimada de Ciudad de Gosen es de 650 familias, de las cuales aproximadamente 450 son de origen indígena andino.



Ciudad de Gosen nace en 1992 y en el 95 se hacen las gestiones y se consigue el alumbrado eléctrico. En el año 99 el agua y los títulos de propiedad. Desde el 2006 se vienen construyendo escaleras, muros de contención y se ha implementado un biohuerto, gracias a la Asociación Atocongo, Construyendo Perú y diversas instituciones. Igualmente, desde el 2007 se ha conseguido la loza deportiva, el convenio con Techo Propio por el que se vienen mejorando algunas viviendas. La asociación Visión Mundial viene implementando el Programa No Escolarizado de Educación Inicial (PRONOEI) y, actualmente, se están haciendo los estudios para la construcción

---

<sup>2</sup> Dado que el informe de Cuenca et. Al fue elaborado para UNICEF-Perú, se ha tomado como parámetro de edad la propuesta normativa de la Naciones Unidas, que determina la infancia en el rango de 0 a 17 años.

de 14 escaleras y se está buscando la construcción de las pistas, pues se acerca el invierno y con ello las lluvias, humedad y barro que impiden la movilización de los pobladores y vehículos.



La población de Ciudad de Gosen es fundamentalmente conformada por migrantes de Ayacucho y Puno, aunque existen algunas familias migrantes de Amazonas, Loreto, Ancash, la costa norte, entre otros. Las ubicaciones son también irregulares, sin embargo hay toda una franja de pobladores aymaras puneños frente a la loza deportiva, en la parte central de esta comunidad.

Los principales problemas de Ciudad de Gosen están relacionados a la salud, pues además de no contar con una posta médica, en invierno las lluvias, neblina y humedad facilitan la aparición de enfermedades respiratorias que afectan especialmente a los niños y a las personas de la tercera edad. A eso se suman los problemas de movilización, pues las escaleras no cubren todas las vías y se debe sortear el barro para avanzar hasta la avenida Pachacutec para ir al hospital, ya que en esos tiempos ni los vehículos desean entrar por la gran cantidad de barro que se genera por las lluvias. Se han realizado campañas de salud pero son muy periódicas y poco regulares, además los pobladores deben facilitar las mesas, sillas y las conexiones de luz a cambio de diagnósticos, pues los medicamentos no son facilitados y deben comprarlos por su cuenta. Por otro lado, la mayor parte de vecinos no cuenta con un seguro social, pues las ocupaciones y empleos son de orden informal.

El colegio estatal más cercano es el Matsuzumi, que se encuentra en Puyusco (al costado este) y el colegio Stella Maris en Tablada de Lurín. Cerca existen además otros 2 colegios particulares como el colegio Pedro Ruiz Gallo y La Merced. Sin embargo al interior de Ciudad de Gosen hay un área destinada para el colegio. La secretaria general considera importante la construcción del colegio en Ciudad de Gosen pues las condiciones en invierno dificultan el traslado de los niños hacia sus instituciones educativas, y desean hacer este proyecto con Fe y Alegría. Existen, además, 6 *wawawasi*<sup>3</sup>.



Los niños y jóvenes de Ciudad de Gosen no cuentan con espacios recreativos en su comunidad. Hay destinado un área para un parque – mirador que sólo ha quedado en proyecto. Según referencia de la secretaria general, existen muchos problemas de violencia familiar y sexual hacia niños y jóvenes, éstas son atendidas en la Defensoría de la Mujer, la Niñez y la Adolescencia (DEMUNA) de José Gálvez, sin embargo la

<sup>3</sup> Wawawasi es un vocablo quechua que significa «casa de niño». Es una iniciativa promovida por el Estado peruano que consiste en la implementación de cunas para niños y niñas de 0 a 3 años.

atención resulta deficiente y por no contar con una oficina más cercana o el apoyo policial debido. Otro problema que afecta a niños y adolescentes es el pandillaje, que actualmente es menor en relación a años anteriores (quedan a lo más 10 pandilleros) y el consumo de drogas (pegamentos, marihuana, etc.) que antes era común de observar a cualquier hora del día. La disminución de ambos se debería a la presión de los vecinos pues se había creado un clima inseguro y violento. Los problemas de pandillaje actual surgen de las disputas de este grupo con los que suben de Villa el Salvador.

## 1.2. Cantagallo

El asentamiento humano Cantagallo se encuentra conformado por alrededor de 250 familias, distribuidos en 12 asociaciones, de las cuales dos de ellas son conformadas por indígenas shipibos provenientes de diversas comunidades del departamento de Ucayali y Loreto. La asociación pionera, ASHIREL (Asociación de Shipibos Residentes en Lima) es la más antigua, con alrededor de 9 años de existencia y conformada actualmente por alrededor de 110 familias. La organización está encabezada por el/la presidente, vicepresidente, secretario, tesorero, un fiscal y dos vocales, que trabajan por un período de dos años. Actualmente la presidenta es la señora Karina Paccalla, perteneciente a una de las familias más antiguas residentes en Cantagallo y quien actualmente se encuentra realizando labores ligadas al empadronamiento vecinal para mejorar las gestiones ligadas a la legalización territorial, pues aún no cuentan con títulos de propiedad por encontrarse sobre un relleno sanitario.



Cantagallo comenzó a ser habitado por familias shipibas provenientes del departamento de Ucayali y Loreto desde el año 2000. La mayoría de viviendas está hecha en base a *triplay*, maderas y calaminas, dentro de las cuales viven alrededor de 4 a 10 personas.

Cantagallo cuenta con una institución educativa que abarca desde el inicial hasta la primaria, allí laboran dos profesores shipibos pero la enseñanza en esa lengua no es amplia, sólo se da a modo de taller y se enseñan algunas palabras y expresiones. A pesar de esto, la mayoría de los niños estudian en Piedra Liza y en algunos otros centros educativos ubicados alrededor de Cantagallo.





El principal problema para los habitantes shipibos de Cantagallo es el ligado a la propiedad de las viviendas, pues a pesar de encontrarse sobre un relleno sanitario o ser propiedad del Estado para ellos, como artesanos y trabajadores con pocos ingresos, sería imposible pagar un alquiler o establecer algún otro tipo de contrato de vivienda. Por otro lado, el no contar con agua en cada una de las viviendas y vivir a pocos metros del río y del basural depositado en él, se complican

mucho las enfermedades respiratorias, especialmente en los niños, así como las diarreas y fiebres. La mayoría de los habitantes cuentan con el Seguro Integral de Salud (SIS) y recurren a la posta médica de Piedra Liza para atenderse en casos de malestares y enfermedades, combinándolas con plantas medicinales tradicionales.



Las viviendas del tercer nivel son todas de *triplay*, techos de calaminas, maderas o plásticos. La electricidad es obtenida a través de cables, el agua a través de baldes que se suben desde el baño público (ubicado en el segundo nivel) o del pilón (en la parte trasera, que da al río).

La mayoría de viviendas del segundo nivel cuentan con servicio eléctrico (medidores instalados fuera de las viviendas) y tienen mayor facilidad de «jalar» el agua, pues a través de tubos logran transportar el agua hasta las viviendas mismas.

## 2. Análisis y discusión

Cuando llegué me llevaron a Huaycán. Yo vine pensando que acá en Lima no existía pobreza. Como yo veía en unas revistas y almanaque que Lima era como Miraflores que es bonito. Yo pensaba que era todo así, pero era peor que en mi tierra. (ent\_que01)

La información obtenida de las encuestas y entrevistas desarrolladas están organizadas en cuatro grandes secciones: aspectos sociodemográficos, de salud, de educación y aspectos sociolingüísticos. La información seleccionada recoge las variables que consideramos más importantes para entender las diferencias entre la población quechua-aymara (andina) situada en Ciudad de Gosen y los shipibos (amazónicos) ubicados en Cantagallo.

La tabla N° 1 muestra que, en general, el grupo de los shipibos vive en una situación de mayor vulnerabilidad que los quechuas y aymaras. Aunque en promedio son más jóvenes, los shipibos que habitan en Cantagallo tienden a contar con un menor nivel educativo, tener más hijos y a vivir en familias mayores, siendo sus hogares obtenidos en gran medida por invasión de terrenos. Esto último, sumado al hecho de haber arribado a la ciudad recientemente, hace que estos cuenten con una menor cobertura de servicios básicos, situación relativamente común cuando se trata de invasiones recientes, pues el Estado atiende primero a las poblaciones más antiguas, cuyos terrenos han pasado ya por un proceso de formalización. *Bueno, en primer lugar era el terreno pues no, ese era el mayor problema de nosotros y sé muy bien que es para pagar casa, alquilar cuarto es carísimo ¿no? Pero... nosotros estamos acá todavía no tenemos ni una documentación ni un título tenemos ¿no? Y ya pues las autoridades estamos haciendo gestiones pues ¿no?... (ent\_shi07).*

**Tabla N° 1**  
**Indicadores sociodemográficos**

Variables	Quechuas/Aymaras	Shipibos
Año de llegada promedio	1993	2001
Edad promedio de los padres	37.8	30.6
Persona por hogar	4.65	5.56
Promedio de hijos menores	2.02	2.42
Finalizan estudios secundarios	50.00%	34.70%
Acceso a vivienda por invasión	40.80%	74.00%
Servicio de agua dentro de la vivienda	81.60%	10.00%

En el tema de salud, la imagen anterior de vulnerabilidad se invierte; tal como se parecía en la tabla N° 2, a pesar que el grupo de shipibos aparece como más pobre que el quechua-aymara, son ellos quienes utilizan más los servicios de salud estatales. Aparentemente, esta diferencias se debe a la actuación de la Municipalidad que llevó a cabo un programa para afiliar a todos los habitantes de la zona al Seguro Integral de Salud (SIS) que permite a las familias que se encuentran en situación de pobreza extrema atenderse de manera gratuita en cualquier centro de salud del Estado. Debido a esto, tres cuartas partes del grupo de shipibos cuentan con un seguro médico, frente a

sólo una cuarta parte del total de quechuas y aymaras que cuentan con algún tipo de seguro.

**Tabla N° 2**  
**Indicadores de salud**

Variables	Quechuas/Aymaras	Shipibos
Cuentan con seguro médico	26.50%	75.50%
Acuden a un centro de salud	89.80%	96.00%
No siempre acude	87.80%	68.00%
Uso de remedios caseros	85.70%	52.00%
Se han sentido discriminados en centros de salud	36.70%	4.10%
Perciben como más cercano al sistema de salud	49.00%	60.00%
Consideran que la medicina tradicional es mejor para algunas enfermedades	81.60%	70.00%

Por otro lado, se encuentran diferencias entre ambos grupos a nivel de sus prácticas y percepciones frente al sistema de salud pública y la medicina tradicional. De la misma forma, la proporción de shipibos que dice utilizar remedios caseros, así como de quienes consideran que estos pueden curar mejor ciertas enfermedades, es menor que en el caso del grupo quechua-aymara. A diferencia de los shipibos, la proporción de aymaras y quechuas que perciben el sistema de salud como más cercano en sus vidas actuales es menor, a la vez que más del treinta por ciento dice haber sido víctima de discriminación en centros de salud.

Si bien la información cualitativa recogida muestra que antes de llegar a Lima, los miembros de ambos grupos tendían a utilizar remedios tradicionales para combatir una serie de enfermedades y dolencias, el contar con la cobertura de un seguro de salud parece haber sido un elemento importante para modificar las prácticas y percepciones del grupo shipibo. No obstante, la información cualitativa nos da indicios de otro elemento a tomar en cuenta para explicar este cambio: la disponibilidad de los insumos naturales necesarios para poder producir los remedios tradicionales. En el caso del grupo quechua-aymara, parece haber una mayor facilidad para conseguir las hierbas y demás insumos que les resultan necesarios. *Sí. Cualquier enfermedad con la hierba. Casi todas hay aquí... [a mis hijos] sí los llevo a la posta. Al final intento como siempre una yerba... en Tilali les echaba y ya estaba. (ent\_aym07)*. Esto ocurriría por la larga tradición de relaciones entre los Andes y la costa, así como por los años de migración andina hacia Lima iniciada a mediados de 1940. Los shipibos tendrían mayores dificultades para conseguir aquellas que necesitan. *Ya la mamá no encuentra las yerbas, las hojas con las que desparasita, con las que purga, con la que cura la diarrea, con la que cura la fiebre, no hay. Entonces llevarlos a la posta para que el médico atienda (ent\_shi12)*. Al no tener posibilidad de mantener sus prácticas, habría resultado más fácil el adaptarse al sistema de salud pública. Junto con ello es válido también mencionar que en muchos casos las enfermedades no son conocidas por los pobladores amazónicos.

En el nivel educativo (Tabla N° 3), se aprecia que, mientras que el cien por ciento de los niños shipibos acuden a la escuela pública, existe un pequeño grupo de quechuas y aymaras que logran financiar una educación privada para sus hijos. Esto nos reafirma en la imagen antes planteada, en donde el grupo quechua-aymara tiende a contar con mayores recursos.

**Tabla N° 3**  
**Indicadores de educación**

Variables	Quechuas/Aymaras	Shipibos
Asistencia a escuelas públicas	89.80%	100%
Considera que la escuela impacta en la identidad cultural de sus hijos	31.10%	45.70%

Se encuentra a su vez una diferencia a nivel de la percepción sobre el impacto de la escuela en la identidad cultural de sus hijos. La proporción de shipibos que considera que esta sí tiene algún tipo de impacto en sus hijos es mucho mayor que en el otro caso. Cabe diferenciar que cada grupo brinda explicaciones distintas para caracterizar ese impacto. En el caso de los quechuas y aymaras, si bien encontramos casos en los que se declara que la escuela resulta nociva para su identidad cultural debido a la falta de espacio para practicar el idioma, muchos de ellos consideran, a su vez, que el impacto general de la escuela es positivo, pues esta los ayudaría enriquecerse y construir ellos mismos su identidad propia. En el caso de los shipibos, la mayoría sí opina que este impacto es negativo, de nuevo por la falta de espacio para poder practicar y enseñar su idioma dentro de la escuela.

Finalmente, en la tabla N° 4 se evidencia que si bien se muestra que una menor proporción de quechuas y aymaras sabían hablar castellano antes de llegar a la capital, frente al cien por ciento de shipibos que ya tenía conocimiento de este idioma, la proporción de hijos de quechuas y aymaras que aún pueden hablar su lengua indígena es considerablemente menor que en el otro caso. *P: ¿Por qué [no les enseña quechua a sus hijos]? R: Porque de repente se equivoca. Como recién está hablando, le puedo hacer confundir, pe. No sabría cuál idioma hablar. (ent\_que10).* De la misma forma, el grupo de shipibos tiende a practicar mucho más su idioma dentro de la casa y el barrio, y a su vez es mayor la proporción de ellos que dice transmitirlo a sus hijos. *P: ¿por qué sería importante que hablen [los hijos] shipibo? R: Porque no tienen que olvidar de la cultura nuestra, es primero desde la niñez aprenden ello el idioma. (ent\_shi06).* No obstante, la diferencia entre shipibos y quechua-aymaras que consideran que la lengua indígena es la más importante para sus vidas es casi nula. En general, en ambos grupos las respuestas tienden a considerar al castellano o a ambos idiomas como los más importantes, aunque en el caso de los shipibos, la proporción de encuestados que se identifica con esta segunda opción es mayor.

**Tabla N° 4**  
**Indicadores sociolingüísticos**

Variables	Quechuas/Aymaras	Shipibos
Hablaba castellano antes de llegar a Lima	81.60%	100%
Hijos grandes hablan la lengua indígena en casa	14.30%	56%
Hijos pequeños hablan la lengua indígena en casa	3%	38%
Uso de la lengua indígena en el barrio	39.60%	68%
Percepción de la frecuencia promedio con la que suelen utilizar la lengua indígena	"poco tiempo"	"bastante tiempo"
Enseña lengua indígena a sus hijos	61.20%	82%
Considera que la lengua indígena es la más importante para su vida	6.10%	8.00%
Considera que castellano y la lengua indígena son igual de importantes para su vida	44.90%	60.00%

Recapitulando lo hallado, es claro que la situación de las familias indígenas en Lima Metropolitana está marcada por la pobreza, por una limitada inclusión en los servicios públicos del Estado y por una relación dinámica con la ciudad, en términos culturales y de identidad.

No obstante, tal como se anotará más adelante, la promesa de la «vida mejor» ha logrado que pese a cierto grado de renunciaciones culturales, las familias indígenas en Lima han encontrado estrategias para hacer de sus hijos «indígenas urbanos».

### 3. Reflexiones finales

La investigación social sobre el proceso de migración interna en el Perú puede ser clasificada en tres grandes perspectivas: una primera que pone énfasis en la aculturación del sujeto indígena, es decir, en el abandono de sus patrones culturales para buscar su integración a la cultura criolla urbana; la segunda que puede ser denominada como la «andinización» de las ciudades y que resalta la fuerza de la cultura andina y la capacidad de los indígenas para reproducir sus patrones culturales en la ciudad<sup>4</sup>; y la tercera, que propone el nacimiento de nuevos sujetos socioculturales: el cholo en términos de Aníbal Quijano (1980), el migrante que se hace ciudadano y actor político desde la óptica de Degregori et al (1986), o el migrante empresario que se inserta en la economía moderna de Lima, según Adams y Valdivia (1994).<sup>5</sup> En todas estas perspectivas subyace la idea de cambio en la sociedad peruana: en la aculturación es el medio urbano el que transforma al sujeto andino; en la «andinización», por el contrario, son los sujetos los que alteran y transfieren identidad a la ciudad; por último, el nacimiento de nuevos sujetos sociales sería el resultado de la interacción entre el migrante y el medio urbano que da como resultado nuevas configuraciones sociales a nivel del individuo y de la ciudad.

No obstante, el estudio realizado abre nuevas ideas sobre la migración de pobladores indígenas en Lima Metropolitana. Particularmente, cabe destacar tres importantes reflexiones relacionadas a las estrategias de ajuste que dichos pobladores desarrollan para «insertarse» en la vida urbana de Lima Metropolitana.

#### 3.1. Una relación contradictoria con la ciudad

La relación de las familias indígenas con Lima demuestra un alto grado de contradicción. Reconocen que la ciudad aún representa esa promesa de superación de la pobreza, en tanto ella ofrece mejores y más oportunidades de educación y de trabajo. No obstante, dichas familias reconocen también que la vida en la ciudad es dura y difícil por varias razones: discriminación, adaptación al ambiente, limitadas oportunidades de trabajo, condiciones de vida desmejoradas, entre otras. *Pero pensaba siempre recordar su lugar de origen. Acá la vida es muy convulsionada, nosotros estábamos allá estamos más tranquilo. La misma respiración del aire es puro ¿no? Acá el aire es mucho más*

---

<sup>4</sup> Aquí no nos referimos al sentido que Matos Mar da al término «andinización», quien lo utiliza para referirse a las síntesis culturales que originan las migraciones andinas hacia las ciudades. Matos Mar (1984).

<sup>5</sup> No está demás señalar el carácter esquemático e ideal de esta clasificación que, a pesar de sus limitaciones y arbitrariedades, resulta útil para el análisis de la investigación social.

*contaminado. (ent-shi03). Para mi mucho estaba en shock, no tenía una casa, no tenía nada pues. Estaba en shock, no tenía la libertad que en mi pueblo. No tenía mis animalitos... O sea para mí era horrible. Después ya me acostumbre... ya no quiero volver tampoco ahora. (ent\_aym08).*

Lo importante es que esta relación contradictoria con la ciudad es enfrentada por las familias indígenas a través de diversa estrategias para superar los problemas y buscar alternativas de solución. Probablemente, la más importante sea la certeza de hacer un trabajo comunitario. ... *en las asociaciones también les dan un apoyo [a los hijos] para que ellos estudien. (ent\_shi06).* Rescatando la larga tradición comunal de las sociedades indígenas las familias estudiadas han logrado constituir asociaciones que les permiten demandar un conjunto de derechos.

### **3.2. El peso de las trayectorias personales y familiares**

Las historias personales y familiares tienen un peso fundamental en el proceso de inserción de las poblaciones indígenas en Lima. Una de las diferencias más importantes es las razones por las cuáles deciden migrar. Entre los pobladores amazónicos y andinos estudiados hay una diferencia sustancial. Los indígenas quechuas y aymaras de Ciudad de Gosen llegaron a Lima huyendo de la violencia política a inicios de los 90. *Por motivo de terroristas que habían en la sierra. Yo ya era señorita. Me vine para acá con mi hermano. Mi hermano me dijo mejor vamos para allá. (ent\_que11).* En el caso de los shipibos Cantagallo la razón fundamental de migración fue mejorar sus condiciones económicas. ... *en allá, en primer lugar, la presencia del Estado no hay. De haberlo hay pero no es permanente, simplemente son visitas. Con simples visitas que nada beneficia... (ent\_shi04).* Esta situación los hace enfrentarse de manera distinta a la ciudad. Los indígenas andinos tienden a insertarse de manera integral a la vida de Lima; como casi olvidando la vida anterior. Los amazónicos reconocen que los sacrificios son necesarios por la mejoría económica y manifiestan permanentemente el deseo de regresar a sus comunidades. *Regreso a mi pueblo. Yo voy a regresar, tal vez para hacer grandes proyectos ¿no? (ent\_shi10).*

### **3.3. Una (re)construcción compleja de su identidad indígena**

Probablemente, el elemento más importante encontrado en el estudio es la manera como los indígenas estudiados «manejan» sus elementos culturales. Se podría afirmar que este manejo es funcional. Son conscientes que las «marcas» étnicas y culturales visibles deben ser parte de las renunciaciones que deben hacer, en pro de los beneficios que le otorga vivir en la ciudad. *P: ¿y dejó usted de vestirse así? R: Sí. A veces ando con eso solo cuando voy al campo. (ent\_aym07).* No obstante, continúan alentando en sus hijos elementos culturales menos visibles. *Por eso decimos en asamblea hay que valorar nuestra cultura ¿no? Eso como respeto a los mayores, la 'minga'<sup>6</sup>... (ent-shi03).*

Los indígenas en Lima y, sobre todo los niños y las niñas, han aprendido a que una estrategia exitosa para sobrevivir en la ciudad es abandonar los elementos materiales de su cultura como la ropa, las costumbres alimenticias y, en última instancia, la lengua. Sin embargo, los indígenas son también conscientes que, para «mantener» su identidad, deben conservar y alentar es sus hijos e hijas la práctica de elementos culturales

---

<sup>6</sup> Minga significa trabajo comunal.

simbólicos tales como la importancia de la vida en comunidad, la ayuda mutua y el respeto por los mayores. *Ser respetuosos. Bueno respetar a los mayores también...* (ent\_shi03).

P: ¿usted no se considera limeño? R: No, pero nosotros decimos ¿no? Estamos en Lima, pero ya criollos ¿no? Hay una..cómo se puede decir... ventaja ¿no? (ent\_shi04).

### **Reflexiones en torno a la gestión de políticas públicas para los indígenas urbanos**

Lima parece ser cada vez más una distinta a la que los limeños y el propio Estado han construido en sus imaginarios. Junto con el desarrollo «moderno» y «occidental» de Lima de estos últimos años, debido al sostenido crecimiento económico del país coexiste en Lima una importante red social y cultural de comunidades indígenas que implementan estrategias de vivencia urbana, bastante más activa de lo que se quiere. A diferencia de lo que la investigación social sobre migración interna ha producido hasta el momento, estaríamos asistiendo a nuevas formas de convivencia de la población indígena en Lima, en donde no existiría ni abandono total de patrones culturales, ni «indigenización» de las ciudades.

En este sentido, sería fundamental que el Estado reconozca que las políticas de apoyo a las comunidades indígenas implementadas en las zonas rurales del país requieren de versiones para las zonas urbanas y, particularmente, para Lima Metropolitana. Es así que las iniciativas de educación y salud intercultural deban implementarse también las ciudades, a través de la dotación de escuelas interculturales bilingües, atención articulada de medicina occidental y tradicional, ayuda de transferencias condicionadas, programas de protección social, etc.

Ser muy puntero para cazar pescado para cazar animales, un buen olfato, una buena puntería. Eso te enseñan, eso te dan de tomar ahí medicamentos, te llevan, te hacen practicar. Y una persona que ha aprendido en la selva no puede hacer lo mismo en la ciudad, tienen que adaptarse. (ent-shi10)

Discriminación algo así. Por eso yo decía que cosa al final todos somos iguales. Igual los cholos vive. Incluso una vez me discutí con una señora, discutía pues con una señora, camino, qué quieres serrana, chola, hueles olor a llama. Yo le dije, qué me trata usted le dije, está bien que ella es serrana, yo también soy serrana, pero comes papa o ¿no?, ¿por qué? Porque los serranos comen papa por serrana soy pues. Muchos cereales que comes ese es de la sierra. ¿Acá que produces? No produces. Si no hubiera cholos no comería, le digo... (ent\_aym09).

## Bibliografía

Adams, Norma y Valdivia, Néstor: *Los otros empresarios. Ética de migrantes y formación de empresas en Lima*. Lima: IEP, 1994.

Cuenca, Ricardo. (2007). La niñez indígena en Lima Metropolitana. Informe final de consultoría realizada para UNICEF – Perú.

Degregori, Carlos Iván; Blondet, Cecilia; Lynch, Nicolás: *Conquistadores de un nuevo mundo. De invasores a ciudadanos en San Martín de Porres*. Lima: IEP, 1986.

Matos Mar, José: *Desborde popular y crisis del Estado. El nuevo rostro del Perú en la década de 1980*. Lima: IEP, 1984.

Quijano, Aníbal: *Dominación y cultura. Lo cholo y el conflicto cultural en el Perú*. Lima: Mosca Azul Editores, 1980.